

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
2002/C 216/01	Euroens vekselkurs	1
2002/C 216/02	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2877 — Karlsberg/Brau Holding International/Karlsberg International) ⁽¹⁾	2
2002/C 216/03	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2915 — DLJ Capital Funding INC/Hamsard-Bowater) ⁽¹⁾	2
2002/C 216/04	Meddelelse i henhold til afsnit 12(2) i loven om telekommunikation af 1984 (telecommunications act 1984) — Forslag til ændring af vilkår 15 i tilladelserne til AT & T Global Network Services (UK) BV, Companhia Portuguesa Radio Marconi SA, Eurocall Limited, Fibernet UK Limited og T-Systems Limited	3
	DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE	
	EFTA-Tilsynsmyndigheden	
2002/C 216/05	EFTA-Tilsynsmyndighedens henstilling af 5. marts 2002 om et koordineret program for offentlig levnedsmiddelkontrol i 2002	4
2002/C 216/06	EFTA-Tilsynsmyndighedens henstilling af 5. marts 2002 om et samordnet overvågningsprogram for 2002 for at sikre overholdelse af maksimalgrænseværdierne for pesticidrester i og på korn og visse andre vegetabiliske produkter	9

II *Forberedende retsakter*

.....



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
	III Oplysninger	
	Kommissionen	
2002/C 216/07	Meddelelse om almindelig udvælgelsesprøve	13
2002/C 216/08	Ændring til liste over officielle eller officielt anerkendte organer, der kan tildele udmærkelser til bordvin med geografisk betegnelse, kvbd og indførte vine med geografisk betegnelse (<i>Offentliggøres i henhold til artikel 15, stk. 6, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3201/90</i>)	13
2002/C 216/09	Tilføjelse til liste over officielle eller officielt anerkendte organer, der kan tildele udmærkelser til bordvin med geografisk betegnelse, kvbd og indførte vine med geografisk betegnelse (<i>Offentliggøres i henhold til artikel 15, stk. 6, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3201/90</i>)	13

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

11. september 2002

(2002/C 216/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	0,9749	LVL	lettiske lats	0,587
JPY	japanske yen	116,93	MTL	maltesiske lira	0,4122
DKK	danske kroner	7,4258	PLN	polske zloty	4,0507
GBP	pund sterling	0,6264	ROL	rumænske leu	32202
SEK	svenske kroner	9,1675	SIT	slovenske tolar	228,04
CHF	schweiziske franc	1,4624	SKK	slovakiske koruna	43,151
ISK	islandske kroner	84,59	TRL	tyrkiske lira	1612000
NOK	norske kroner	7,379	AUD	australske dollar	1,7826
BGN	bulgarske lev	1,9461	CAD	canadiske dollar	1,5386
CYP	cypriotiske pund	0,57313	HKD	hongkongske dollar	7,6042
CZK	tjekkiske koruna	29,792	NZD	newzealandske dollar	2,076
EEK	estiske kroon	15,6466	SGD	singaporeanske dollar	1,7118
HUF	ungarske forint	243,59	KRW	sydkoreanske won	1167,44
LTL	litauiske litas	3,4525	ZAR	sydafrikanske rand	10,3695

(1) Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.2877 — Karlsberg/Brau Holding International/Karlsberg International)**

(2002/C 216/02)

(EØS-relevant tekst)

Den 27. august 2002 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på tysk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CDE«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 302M2877. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.2915 — DLJ Capital Funding INC/Hamsard-Bowater)**

(2002/C 216/03)

(EØS-relevant tekst)

Den 5. september 2002 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 302M2915. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.

**MEDDELELSE I HENHOLD TIL AFSNIT 12(2) I LOVEN OM TELEKOMMUNIKATION AF 1984
(TELECOMMUNICATIONS ACT 1984)**

**Forslag til ændring af vilkår 15 i tilladelse til AT & T Global Network Services (UK) BV,
Companhia Portuguesa Radio Marconi SA, Eurocall Limited, Fibernet UK Limited og T-Systems
Limited**

(2002/C 216/04)

Offentliggjort fredag den 30. august 2002 i The Belfast Gazette, The London Gazette og The Edinburgh Gazette.

Meddelelsens adresse på Oftels netsted er:

http://www.oftel.gov.uk/ind_info/licensing/mods/2002/christina300802.htm

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDEN

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDENS HENSTILLING

af 5. marts 2002

om et koordineret program for offentlig levnedsmiddelkontrol i 2002

(2002/C 216/05)

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDEN,

som henviser til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS), særlig artikel 109 og protokol 1,

som henviser til aftalen mellem EFTA-staterne om oprettelse af en tilsynsmyndighed og en domstol, særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og protokol 1,

som henviser til den retsakt, der er omhandlet i punkt 50 i kapitel XII i bilag II til EØS-aftalen (Rådets direktiv 89/397/EØF af 14. juni 1989 om offentlig kontrol med levnedsmidler)⁽¹⁾, særlig artikel 14, stk. 3,

som har hørt EFTA-Levnedsmiddeludvalget, der bistår EFTA-Tilsynsmyndigheden, og

som tager følgende i betragtning:

(1) Med henblik på at sikre Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområdes funktion er det nødvendigt at tilrettelægge koordinerede levnedsmiddelkontrolprogrammer i EØS for at forbedre EØS-staternes offentlige kontrol.

(2) I sådanne programmer lægges der vægt på overensstemmelse med EØS-aftalens levnedsmiddellovgivning, beskyttelse af folkesundheden, forbrugerinteresser og fair handelspraksis.

(3) Ifølge artikel 3 i den retsakt, der er omhandlet i punkt 54n i kapitel XII i bilag II til EØS-aftalen (Rådets direktiv 93/99/EØF af 29. oktober 1993 om supplerende bestemmelser vedrørende offentlig kontrol med levnedsmidler)⁽²⁾, skal de laboratorier, som der henvises til i artikel 7 i direktiv 89/397/EØF, opfylde kriterierne i EN 45000-standarderne, som nu er erstattet af EN ISO 17025:2000.

⁽¹⁾ EFT L 186 af 30.6.1989, s. 23; i det følgende benævnt direktiv 89/397/EØF.

⁽²⁾ EFT L 290 af 24.11.1993, s. 14; i det følgende benævnt direktiv 93/99/EØF.

(4) Resultaterne af den samtidige gennemførelse af nationale programmer og koordinerede programmer kan give oplysninger og erfaring, som kan danne grundlaget for fremtidige kontrolaktiviteter.

(5) I sin henstilling om et koordineret program for offentlig levnedsmiddelkontrol i 2002 henstillede Europa-Kommissionen til EF-medlemsstaterne, at de anvender et tilsvarende program. Fællesskabets kontrolprogram omfatter imidlertid også overvågning af, om Fællesskabets bestemmelser om mærkning af visse fødevarer, der eventuelt indeholder ingredienser, som måske indeholder, består af eller er fremstillet af genetisk modificerede organismer (GMO'er), overholdes. Denne del af fællesskabsprogrammet indgår ikke i henstillingen til EFTA-staterne, idet de pågældende regler om mærkning endnu ikke er indarbejdet i EØS-aftalen,

HENSTILLER TIL EFTA-STATERNE:

1. at de i 2002 gennemfører tilsyn og kontrol, bl.a. prøvetagning og analysering af disse prøver på laboratorier, når dette er påkrævet, med henblik på:

— at vurdere udskårne friske frugter og grøntsagers og spirers bakteriologiske sikkerhed

— at vurdere frugt- og grøntsagssafters bakteriologiske sikkerhed

2. at de, selv om det i denne henstilling ikke er fastsat, hvor mange prøvetagninger og/eller tilsyn der skal foretages, sikrer, at der foretages tilstrækkeligt mange til at give et overblik over det pågældende emne

3. at de tilvejebringer de krævede oplysninger og følger udformningen af registreringsskemaerne i bilagene til denne henstilling for derved i højere grad at gøre resultaterne sammenlignelige. Oplysningerne skal sendes til EFTA-Tilsynsmyndigheden senest den 1. maj 2003 ledsaget af uddybende forklaringer

4. fødevarer, der skal analyseres i medfør af dette program, skal forelægges laboratorier, der opfylder bestemmelserne i artikel 3 i direktiv 93/99/EØF.

ANVENDELSESOMRÅDE OG METODER

A. Udskårne friske frugters og grøntsagers og spirers bakteriologiske sikkerhed

1. Programmets anvendelsesområde

Der findes ingen EØS-bestemmelser, hvori der specifikt fastsættes mikrobiologiske kriterier for friske frugter og grøntsager. Erfaringerne har vist, at der er mulighed for, at en lang række af disse produkter kan kontamineres med mikroorganismer, bl.a. humane patogener. De fleste af de indberettede tilfælde vedrører bakteriekontamination, navnlig af enterobakterier (*Salmonella* spp., *Escherichia coli* O157:H7).

Visse faktorer bidrager til den mikrobiologiske patogenkontamination, især når frugter og grøntsager spises rå. Disse patogener kan hidrøre fra landbrugspraksis eller fra andre processer i produktionskæden. En anden faktor, der bidrager til den mikrobiologiske risiko for forbrugerne, er det stigende forbrug af nye produkter (f.eks. spirer) eller frugter og spiselige planter, der importeres som led i globaliseringen af handelen med disse varer. Dertil kommer, at brugen af metoder, hvorved varerne skæres i stykker eller skiver, skrælles og rives, fjerner den intakte plantes naturlige beskyttelse og giver mulighed for at danne passende grobund for forurenende stoffer.

God landbrugspraksis og god fremstillingspraksis kan medvirke til at bekæmpe mikrobielle farer i alle led af produktionen af friske frugter og grøntsager fra primærproduktionen til pakning og handel. Effektiv gennemførelse af HACCP-principperne (hazard analysis and critical control points), når det er relevant, jf. Rådets direktiv 93/43/EØF⁽¹⁾ om levnedsmiddelhygiejne, er et andet vigtigt element i indsatsen for at garantere sikre frugter og grøntsager.

Formålet med denne del af programmet er at vurdere udskårne friske frugters og grøntsagers og spirers mikrobiologiske sikkerhed og at overvåge mulige risici for menneskers sundhed. I den forbindelse henstilles det, at man kontrollerer fødevarerens anvendelse af HACCP-principperne og gennemfører undersøgelser for visse patogener, såsom *Salmonella* spp., toksigen *E. coli* (især *E. coli* O157:H7) og *Listeria monocytogenes*.

2. Prøveudtagnings- og analysemetoder

Kontrollen bør omfatte spiseklare friske frugter og grøntsager, som er blevet skrællet, skåret i stykker eller på anden måde fysisk ændret i forhold til deres oprindelige form, og som er bestemt til at blive indtaget rå, samt spirer.

EFTA-statens kompetente myndigheder bør gennemføre kontrolbesøg på produktionsvirksomhederne og/eller i detaljleddet for at kontrollere anvendelsen af HACCP-principperne, eventuelt med udtagelse af stikprøver til analyse. Stikprøverne skal hver være på mindst 100 g, og produktet skal forblive i den oprindelige emballage. Stikprøverne bør anbringes i kølebeholdere og straks sendes til laboratoriet med henblik på analyse.

Det er op til EFTA-staternes kompetente myndigheder at vurdere, på hvilket niveau prøverne generelt skal tages.

Laboratorierne har lov til selv at vælge, hvilken metode de vil anvende, under forudsætning af at resultaternes kvalitet svarer til de mål, der skal nås. Med hensyn til påvisning af *Salmonella* henstilles det, at man anvender den seneste udgave af ISO 6579-standarden, med hensyn til påvisning og tælling af toksigen *E. coli* henstilles det, at man anvender den seneste udgave af EN/ISO 16654-standarden, og med hensyn til påvisning og tælling af monocytogenes henstilles det, at man anvender den seneste udgave af EN/ISO 11290-1- og EN/ISO 11290-2-standarden. Der kan også anvendes andre tilsvarende metoder, der er anerkendt af de relevante myndigheder.

Resultaterne af kontrollen skal registreres på skemaet i bilag I til denne henstilling.

B. Frugt- og grøntsagssafters bakteriologiske sikkerhed

1. Programmets anvendelsesområde

Som det er tilfældet med friske frugter og grøntsager, indeholder EØS-bestemmelserne ikke nogen specifikke mikrobiologiske normer for saft. Ifølge direktiv 93/43/EØF skal saft fremstilles på en hygiejnisk måde, og fødevarerens virkninger skal anvende HACCP-principperne for at garantere, at deres produkter er sikre og sunde. Fødevarerens virkninger tilskyndes desuden til frivilligt at udforme og iværksætte en adfærdskodeks, som indeholder retningslinjer for at minimere kontaminering af frugt under vækst, høst, opbevaring og forarbejdning til saft og for at minimere kontaminering af koncentreret frugtsaft under opbevaring, transport eller fremstilling af saft til konsum.

Erfaringerne fra sektoren viser, at al slags saft (af frugt og grøntsager) kan være kontamineret med mikrobiologiske farer, især saft, der er ikke er varmebehandlet. Sandsynligheden for, at saft er kontamineret med farlige patogener, er ganske vist ikke stor, men hvis det alligevel forekommer, kan det få alvorlige konsekvenser for risikogrupper. De fleste af de indberettede tilfælde vedrører patogener, f.eks. *Salmonella* spp. og *Escherichia coli* O157:H7.

⁽¹⁾ EFT L 175 af 19.7.1993, s. 1.

Formålet med denne del af programmet er at vurdere frugt- og grøntsagssafters bakteriologiske sikkerhed og at overvåge mulige risici for menneskers sundhed. I den forbindelse henstilles det, at man kontrollerer fødevarerens anvendelse af HACCP-principperne og gennemfører undersøgelser for visse patogener, såsom *Salmonella* spp., toksigen *E. coli* (især *E. Coli* O157:H7) og *Listeria monocytogenes*.

2. Prøvetagnings- og analysemetoder

Kontrollen bør omfatte frugt- og grøntsagssaft, navnlig saft af æbler og citrusfrugter, som ikke er blevet pasteuriseret.

EFTA-statens kompetente myndigheder bør gennemføre kontrolbesøg på produktionsvirksomhederne og/eller i detaljleddet for at kontrollere anvendelsen af HACCP-principperne, eventuelt med udtagelse af stikprøver til analyse. For analyse-

og prøvetagningsmetoderne henstilles det, at man anvender samme kriterier som for friske frugter og grøntsager, jf. punkt 2 under afsnit A.

Resultaterne af kontrollen skal registreres på skemaet i bilag II til denne henstilling.

Denne henstilling er rettet til Island, Liechtenstein og Norge.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 2002.

På EFTA-Tilsynsmyndighedens vegne.

Bernd HAMMERMANN
Medlem af kollegiet

Peter DYRBERG
Direktør

BILAG I

UDSKÅRNE FRISKE FRUGTERS OG GRØNTSAGERS OG SPIRERS BAKTERIOLOGISKE SIKKERHED

EFTA-stat: _____

- Produktionsvirksomheder
 Detailhandelsvirksomheder

- Udskårne produkter
 Spirer

BAKTERIEPATOGENER	PRODUKT-IDENTIFIKATION	ANTAL STIKPRØVER	ANALYSERESULTATER		SANKTIONER (ANTAL)									
			Negative	Positive	Ingen	Mundtlig advarsel	Skriftlig advarsel	Krav om forbedret intern kontrol	Salgsforbud	Administrativ straf	Retssag	Andet		
Salmonella spp.														
Toksigen E. coli														
Listeria monocytogenes (!)														

(!) Angiv den værdi, der er opnået ved kimitælling.

HACCP Produktionsvirksomheder Detailhandelsvirksomheder

Hos hvor mange fødevarer blev der i alt aflagt kontrolbesøg som led i programmet?

Hvor mange af dem overholdt bestemmelserne i direktiv 93/43/EØF om anvendelse af HACCP-principperne?

Forelå der dokumentation vedrørende risikoanalyse eller overvågning af kritiske kontrolpunkter (CCP) hos dem, der overholdt direktiv 93/43/EØF?

Hvor mange af fødevarer havde en godkendt frivillig vejledning i god hygiejnepraksis?

BILAG II

FRUGT- OG GRØNTSAGSSAFTERS BAKTERIOLOGISKE SIKKERHED (upasteuriseret saft)

EFTA-stat: _____

- Produktionsvirksomheder
 Detailhandelsvirksomheder

BAKTERIEPATOGENER	PRODUKT-IDENTIFIKATION	ANTAL STIKPRØVER	ANALYSERESULTATER		SANKTIONER (ANTAL)									
			Negative	Positive	Ingen	Mundtlig advarel	Skriftlig advarel	Krav om forbedret intern kontrol	Salgsforbud	Administrativ straf	Retssag	Andet		
Salmonella spp.														
Toksigen E. coli														
Listeria monocytogenes (!)														

(!) Angiv den værdi, der er opnået ved kintælling.

HACCP Produktionsvirksomheder Detailhandelsvirksomheder

Hos hvor mange fødevarer blev der i alt aflagt kontrolbesøg som led i programmet?

Hvor mange af dem overholdt bestemmelserne i direktiv 93/43/EØF om anvendelse af HACCP-principperne?

Forelå der dokumentation vedrørende risikoanalyse eller overvågning af kritiske kontrolpunkter (CCP) hos dem, der overholdt direktiv 93/43/EØF?

Hvor mange af fødevarer virksomhederne havde en godkendt frivillig vejledning i god hygiejnepraksis?

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDENS HENSTILLING

af 5. marts 2002

om et samordnet overvågningsprogram for 2002 for at sikre overholdelse af maksimalgrænseværdierne for pesticidrester i og på korn og visse andre vegetabiliske produkter

(2002/C 216/06)

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDEN,

SOM HENVISER til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, særlig artikel 109 og protokol 1,

SOM HENVISER til aftalen mellem EFTA-staterne om oprettelse af en Tilsynsmyndighed og en Domstol, særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og protokol 1,

SOM HENVISER til den retsakt, der er tilføjet til punkt 38 i kapitel XII i bilag II til EØS-aftalen (Rådets direktiv 86/362/EØF af 24. juli 1986 om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for indholdet af pesticidrester i og på korn⁽¹⁾), med senere ændringer, særlig artikel 7, stk. 2, litra b),

SOM HENVISER til den retsakt, der er tilføjet til punkt 54 i kapitel XII i bilag II til EØS-aftalen (Rådets direktiv 90/642/EØF af 27. november 1990 om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for pesticidrester på og i visse produkter af vegetabilisk oprindelse, herunder frugt og grønsager⁽²⁾), med senere ændringer, særlig artikel 4, stk. 2, litra b),

SOM HAR HØRT det EFTA-Levnedsmiddeludvalg, der bistår EFTA-Tilsynsmyndigheden, og

SOM TAGER FØLGENDE I BETRAGTNING:

- (1) I henhold til artikel 7, stk. 2, litra b), i direktiv 86/362/EØF og artikel 4, stk. 2, litra b), i direktiv 90/642/EØF skal EFTA-Tilsynsmyndigheden hvert år inden den 31. december forelægge det EFTA-Levnedsmiddeludvalg, der bistår EFTA-Tilsynsmyndigheden, en henstilling om tilrettelæggelse af et samordnet overvågningsprogram for at sikre overholdelse af de maksimalgrænseværdier for pesticidrester, der er opført i bilag II til ovennævnte direktiver. Ifølge artikel 1, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 645/2000⁽³⁾ kan sådanne henstillinger gælde for perioder på mellem et og fem år.
- (2) EFTA-Tilsynsmyndigheden bør gradvis arbejde hen imod et system, der gør det muligt at anslå den faktiske eksponering for pesticider gennem føden som anført i artikel 7, stk. 3, andet afsnit, i direktiv 86/362/EØF og artikel 4, stk. 3, andet afsnit, i direktiv 90/642/EØF. For at gøre det lettere at undersøge, om det kan lade sig gøre at foretage sådanne skøn, bør der fremskaffes data for overvågning af

pesticidrester i en række fødevarer, der udgør væsentlige bestanddele af kosten i Europa. På grundlag af de ressourcer, der er til rådighed i EFTA-staterne til overvågning af pesticidrester, kan EFTA-staterne kun analysere prøver af otte produkter hvert år i forbindelse med et koordineret overvågningsprogram. Brugen af pesticider ændrer sig inden for en rullende programperiode på fem år. Hvert pesticid bør således generelt overvåges i 20-30 fødevarer i en række 3-års cyklusser.

- (3) EFTA-staterne bør indføre metoder til fortsat overvågning, da det gør det lettere at konstatere ændringer i pesticidernes forekomst.
- (4) Restkoncentrationer af pesticiderne acephat, benomylgruppen, chlorpyrifos, iprodion og methamidophos bør overvåges i 2002, da dette vil gøre det muligt at undersøge, om det kan lade sig gøre at anvende disse pesticider til at anslå den faktiske eksponering gennem føden, eftersom disse forbindelser (identificeret som gruppe A i bilaget) allerede er blevet overvåget i perioden 1996-2001.
- (5) Restkoncentrationer af pesticiderne diazinon, metalaxyl, methidathion, thiabendazol og triazophos bør overvåges i perioden 2002-2005, da dette vil gøre det muligt at undersøge, om det kan lade sig gøre at anvende disse pesticider til at anslå den faktiske eksponering gennem føden, eftersom disse forbindelser (identificeret som gruppe B i bilaget) allerede er blevet overvåget i perioden 1997-2001.
- (6) Restkoncentrationer af pesticiderne chlorpyrifos-methyl, deltamethrin, endosulfan, imazalil, lambda-cyhalothrin, manebgruppen, mecarbam, permethrin, pirimiphos-methyl og vinclozolin bør overvåges i perioden 2002-2005, da dette vil gøre det muligt at undersøge, om det kan lade sig gøre at anvende disse pesticider til at anslå den faktiske eksponering gennem føden, eftersom disse forbindelser (identificeret som gruppe C i bilaget) allerede er blevet overvåget i perioden 1998-2001.
- (7) Restkoncentrationer af pesticiderne azinphos-methyl, captan, chlorothalonil, dichlofluanid, dicofol, dimethoat, folpet, malathion, omethoat, oxydemeton-methyl, phorat, procymidon, propyzamid og azoxystrobin bør overvåges i perioden 2002-2005, da dette vil gøre det muligt at undersøge, om det kan lade sig gøre at anvende disse pesticider til at anslå den faktiske eksponering gennem føden, eftersom disse forbindelser (identificeret som gruppe D i bilaget) allerede er blevet overvåget i 2001.

⁽¹⁾ EFT L 221 af 7.8.1986, s. 37.

⁽²⁾ EFT L 350 af 14.12.1990, s. 71.

⁽³⁾ EFT L 78 af 29.3.2000, s. 7.

- (8) Restkoncentrationer af pesticiderne aldicarb, bromopropylat, cypermethrin, methiocarb, methomyl, parathion og tolylfluand bør overvåges i perioden 2002-2005, da dette vil gøre det muligt at undersøge, om det kan lade sig gøre at anvende disse pesticider til at anslå den faktiske eksponering gennem føden, eftersom disse forbindelser (identificeret som gruppe E i bilaget) vil blive overvåget i 2002.
- (9) Det er nødvendigt at anvende en systematisk statistisk metode til at fastsætte antallet af prøver, der skal tages i forbindelse med hver samordnet overvågningsforanstaltning. En sådan metode er beskrevet af Codex Alimentarius-kommissionen ⁽¹⁾. På grundlag af en binomial sandsynlighedsfordeling kan det beregnes, at undersøgelse af 459 prøver giver 99 % sikkerhed for at opdage en prøve, der indeholder pesticidrester over detektionsgrænsen, hvis 1 % af de vegetabiliske produkter indeholder restkoncentrationer over detektionsgrænsen. Der bør derfor tages mindst 459 prøver i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som helhed. For EFTA-staterne henstilles det, at der — på grundlag af befolkningens størrelse og antallet af forbrugere — mindst tages 12 prøver pr. produkt om året.
- (10) Ekspertter fra EF-medlemsstaterne drøftede udkast til retningslinjer for kvalitetskontrolprocedurer for analyse af pesticidrester i Oeiras i Portugal den 15.-16. september 1997, og de blev drøftet og taget ad notam i undergruppen vedrørende pesticidrester under arbejdsgruppen vedrørende plantesundhed den 20.-21. november 1997. Der er enighed om, at udkastet til retningslinjer så vidt muligt bør gennemføres af EF-medlemsstaternes analyselaboratorier og revideres i lyset af erfaringen. Retningslinjerne blev igen drøftet og revideret af EF-medlemsstaternes eksperter i Athen, Grækenland, den 15.-17. november 1999. De reviderede retningslinjer er blevet forelagt Den Stående Komité for Plantesundhed og offentliggjort af Kommissionen ⁽²⁾.
- (11) I henhold til artikel 7, stk. 2, litra a), i direktiv 86/362/EØF og artikel 4, stk. 2, litra a), i direktiv 90/642/EØF skal EFTA-staterne angive hvilke kriterier, de har lagt til grund for udarbejdelsen af de nationale overvågningsprogrammer, når de sender oplysninger til EFTA-Tilsynsmyndigheden om gennemførelsen i det foregående år. Det bør også oplyses, hvilke kriterier der er lagt til grund for fastsættelsen af antallet af prøver og analyser, hvilke indberetningsniveauer der anvendes, og efter hvilke kriterier de er fastsat. Der bør gives nærmere oplysninger om godkendelse af analyselaboratorier i henhold til direktiv 93/99/EØF af 29. oktober 1993 om supplerende bestemmelser vedrørende offentlig kontrol med levnedsmidler ⁽³⁾.
- (12) Oplysninger om overvågningsprogrammernes resultater er yderst velegnede til elektronisk databehandling, -lagring og -transmission. EF-medlemsstaterne kan sende Kommissionen data på disketter med den ønskede formatering. EFTA-staterne kan anvende samme format og bør derfor kunne sende deres rapporter til EFTA-Tilsynsmyndigheden i standardformatet. Det er mest effektivt, hvis der udarbejdes retningslinjer for videreudvikling af et sådant standardformat,

HENSTILLER TIL EFTA-STATERNE:

1. at de udtager prøver og foretager analyser af de produkt/pesticidrestsammensætninger, der er anført i bilaget til denne henstilling, på grundlag af de 12 stikprøver af hvert produkt, som i det omfang det er muligt afspejler egne, EØS-landes og tredjelands andel af det nationale marked; for mindst et pesticid, der eventuelt udgør en akut risiko, skal der for et af produkterne udføres en individuel analyse af emmerne i den sammensatte prøve: der bør udtages to prøver af et passende antal emner, fortrinsvis fra den samme producent; hvis der i den første sammensatte prøve påvises indhold af pesticidet, bør den anden prøve analyseres individuelt; i 2002 bør mindst en af følgende kombinationer undersøges: aldicarb/kartofler, aldicarb/bananer, oxydemeton-methyl/spinat, chlorpropham/kartofler og phosmet/pærer
2. at de senest den 31. august 2003 indberetter resultaterne for den del af den særlige foranstaltning, der er fordelt for 2002 i bilaget, med oplysning om, hvilke analysemetoder der er anvendt, og hvilke indberetningsniveauer der er fastsat, i henhold til kvalitetskontrolprocedurerne for analyse af pesticidrester. Rapporten bør udarbejdes i et format, herunder elektronisk format, som fastlagt i bilag II og III til EFTA-Tilsynsmyndighedens henstilling for 1999 ⁽⁴⁾
3. at de senest den 31. august 2002 sender EFTA-Tilsynsmyndigheden og de øvrige EFTA-stater alle de oplysninger, der kræves i artikel 7, stk. 3, i direktiv 86/362/EØF og artikel 4, stk. 3, i direktiv 90/642/EØF, om overvågningen i 2001 for i hvert fald ved stikprøvekontrol at sikre overholdelse af maksimalgrænseværdierne, herunder:
 - 1) resultaterne af deres nationale programmer for pesticider, der står i bilag II til direktiv 86/362/EØF og direktiv 90/642/EØF, i forhold til harmoniserede værdier, og hvis der endnu ikke er fastsat nogen på EF-niveau, i forhold til de nationale værdier
 - 2) oplysninger om deres laboratoriers kvalitetskontrolprocedurer og især oplysninger om aspekter ved retningslinjerne for kvalitetskontrolprocedurer for analyse af pesticidrester, som de ikke har kunnet anvende eller har haft vanskeligt ved at anvende

⁽¹⁾ Codex Alimentarius, Pesticide Residues in Foodstuffs, Rom 1994, ISBN 92-5-203271-1, bind 2, s. 372.

⁽²⁾ Dokument SANCO 3103/2000 (http://europa.eu.int/comm/food/fs/ph_ps/pest/index_en.htm).

⁽³⁾ EFT L 290 af 24.11.1993, s. 14.

⁽⁴⁾ EFT L 74 af 23.3.2000, bilag II (kvalitetskontrolprocedurer), s. 25, og bilag III (arbejdsdokument/indberetningsformat), s. 38.

- 3) oplysninger om godkendelse af analyselaboratorierne i henhold til artikel 3 i direktiv 93/99/EØF (herunder godkendelsestype, godkendelsesorgan og kopi af godkendelsen)
- 4) oplysninger om de præstationsprøvninger og ringtest, laboratoriet har deltaget i
4. at de senest den 30. september 2002 tilsender EFTA-Tilsynsmyndigheden deres planlagte nationale program for overvågning af de maksimalgrænseværdier, der er fastsat ved direktiv 90/642/EØF og 86/362/EØF for 2003.

Denne henstilling er rettet til Island, Liechtenstein og Norge.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 2002.

På EFTA-Tilsynsmyndighedens vegne

Bernd HAMMERMANN
Medlem af kollegiet

Peter DYRBERG
Direktør

BILAG

Pesticid/produkt-kombinationer, som skal overvåges i forbindelse med den særlige foranstaltning, der er nævnt i punkt 1 i henstillingen

Pesticidrest, som der skal analyseres for	År (1)			
	2002	2003	2004	2005
Acephat (A)	(a)	(b)	(c)	(a)
Aldicarb (E)	(a)	(b)	(c)	(a)
Azinphos-methyl (D)	(a)	(b)	(c)	(a)
Azoxystrobin (D)	(a)	(b)	(c)	(a)
Benomylgruppen (A)	(a)	(b)	(c)	(a)
Bromopropylat (E)	(a)	(b)	(c)	(a)
Captan (D)	(a)	(b)	(c)	(a)
Chlorothalonil (D)	(a)	(b)	(c)	(a)
Chlorpyriphos (A)	(a)	(b)	(c)	(a)
Chlorpyriphos-methyl (C)	(a)	(b)	(c)	(a)
Cypermethrin (E)	(a)	(b)	(c)	(a)
Deltamethrin (C)	(a)	(b)	(c)	(a)
Diazinon (B)	(a)	(b)	(c)	(a)
Dichlofluanid (D)	(a)	(b)	(c)	(a)
Dicofol (D)	(a)	(b)	(c)	(a)
Dimethoat (D)	(a)	(b)	(c)	(a)
Endosulfan (C)	(a)	(b)	(c)	(a)
Folpet (D)	(a)	(b)	(c)	(a)
Imazalil (C)	(a)	(b)	(c)	(a)
Iprodion (A)	(a)	(b)	(c)	(a)
Lambda-cyhalothrin (C)	(a)	(b)	(c)	(a)
Malathion (D)	(a)	(b)	(c)	(a)
Manebgruppen (C)	(a)	(b)	(c)	(a)
Mecarbam (C)	(a)	(b)	(c)	(a)
Methamidophos (A)	(a)	(b)	(c)	(a)

Pesticidrest, som der skal analyseres for	År ⁽¹⁾			
	2002	2003	2004	2005
Metalaxyl (B)	(a)	(b)	(c)	(a)
Methidathion (B)	(a)	(b)	(c)	(a)
Methiocarb (E)	(a)	(b)	(c)	(a)
Methomyl (E)	(a)	(b)	(c)	(a)
Omethoat (D)	(a)	(b)	(c)	(a)
Oxydemeton-methyl (D)	(a)	(b)	(c)	(a)
Parathion (E)	(a)	(b)	(c)	(a)
Permethrin (C)	(a)	(b)	(c)	(a)
Phorat (D)	(a)	(b)	(c)	(a)
Pirimiphos-methyl (C)	(a)	(b)	(c)	(a)
Procymidon (D)	(a)	(b)	(c)	(a)
Propyzamid (D)	(a)	(b)	(c)	(a)
Thiabendazol (B)	(a)	(b)	(c)	(a)
Tolyfluanid (E)	(a)	(b)	(c)	(a)
Triazophos (B)	(a)	(b)	(c)	(a)
Vinclozolin (C)	(a)	(b)	(c)	(a)

(1) Vejledende for 2003, 2004 og 2005 afhængigt af programmer, som der vil blive rettet henstilling om for disse år.

(a) Pærer, bananer, bønner (friske eller frosne), kartofler, gulerødder, appelsiner/mandariner, ferskner/nectariner, spinat (frisk eller frossen).

(b) Blomkål, peberfrugter, hvede, auberginer, ris, agurk, hovedkål, ærter (friske/frosne, uden bælg).

(c) Æbler, tomater, salat, druer, jordbær, porrer, appelsinsaft, rug/havre.

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Meddelelse om almindelig udvælgelsesprøve

(2002/C 216/07)

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber afholder følgende almindelige udvælgelsesprøve ⁽¹⁾:

— **KOM/A/4/02** (A 3) — Leder af repræsentationen i Rom.

⁽¹⁾ EFT C 216 A af 12.9.2002 (den italienske udgave).

Ændring til liste over officielle eller officielt anerkendte organer, der kan tildele udmærkelser til bordvin med geografisk betegnelse, kvbd og indførte vine med geografisk betegnelse

(Offentliggøres i henhold til artikel 15, stk. 6, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3201/90)

(2002/C 216/08)

BELGIEN

Institut international pour les sélections de la qualité International Institute for Quality Selections Avenue Winston Churchill, 253 — Bte 10 B-1180 Bruxelles/Brussel	»Monde sélection«
Vinopres BP 129 Rue Buisson aux Loups, 7 B-1400 Nivelles	Concours mondial de Bruxelles

Tilføjelse til liste over officielle eller officielt anerkendte organer, der kan tildele udmærkelser til bordvin med geografisk betegnelse, kvbd og indførte vine med geografisk betegnelse

(Offentliggøres i henhold til artikel 15, stk. 6, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3201/90)

(2002/C 216/09)

DANMARK

Foreningen af Danske Vinavlere Bullerupvej 13 DK-5240 Odense NØ	»Vinskue 2002«
---	----------------